

ORIGINAL

COOPERATION AGREEMENT

between

UNIVERSITY OF LEON
Spain

and

STATE UNIVERSITY OF NEW YORK AT STONY BROOK
United States of America

The University of Leon and State University of New York at Stony Brook, in recognition of their common interests in developing bilateral relations and convinced that cooperation between universities contributes to cultural enrichment, scientific progress and the consolidation of friendship between countries, agree to establish the following Cooperation Agreement.

I

This Cooperation Agreement will promote activities in the following principal areas:

Exchange of faculty and academic staff

Exchange of students

Collaborative research, instructional and cultural programs, including publication activities of mutual interest, exchange of bibliographic materials and shared access to information networks.

II

Specific mechanisms for the promotion of particular cooperative and collaborative activities will be established by the Universities in corresponding Appendices to this Agreement.

III

All activities developed under the auspices of this Agreement will respect and conform to the corresponding norms, traditions and regulations of each University.

IV

1. This Agreement is established for a period of five years, effective 1 September 1991.
2. In order to enhance the efficacy of their cooperative activities, the University of Leon and State University of New York at Stony Brook agree that it shall be possible to introduce changes and additions to this Cooperation Agreement by means of mutually agreed upon additional clauses.
3. At the end of each five year period, this Agreement will be renewed automatically for an additional five years, unless the University of Leon or the State University of New York at Stony Brook provides written notification of a decision of non-renewal prior to the expiration date.

V

Duplicate original English and Spanish versions of this Cooperation Agreement are hereby signed by the Rector of the University of Leon and the President of the State University of New York at Stony Brook.

For the University of Leon
Spain



Julio Cesar Santoyo
Rector

September 1, 1991
Date

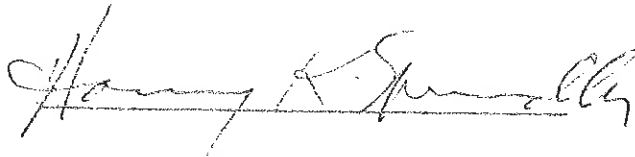
For State University of New York
at Stony Brook USA



John H. Marburger III
President

September 1, 1991
Date

For the State University of New York,



12/1/93
Date